

1. ūjz dē ki.kns nē stekfō.l zi.n zenzēr sXō. van
2. mēnē kamēruēd æz dē blum: gēm bēgiñ
3. no. ë spri.en zē me nijā.ndērs mir uf me mašin:
4. spałn æ.s la.stēk wierk
5. up da sXep krē.n zē bēsXiemeld bry.øt
6. dntæmerma.n e. nē splæ..nter i zēn vi..øre
7. dē sXepere læktegē zēn lēpm a.f
8. m di fabri.ķ æ.stēr nits tē zinē
9. kum nēkir i.r mē kē..ndēkē kum
10. bu.es ta.pt ū.ns nēkir vi.r p̄.øntn bir | p̄.øntfes |
11. brøgd uns nēkir twi kilo krikj | krikskes |
12. zēn mejaldērs Xe.vn dræ li.ters wen oetXe. drunckn
13. e dri.øgdēgē mæ me. nē kli.øple
14. kæ zēnē knij gøzi.n
15. ya.stnē.vn wo.rt ni. fel nēmir gøvi.rt
16. kbaem blæ.e dak me.jaldēr ni me.gøgu.en em bæ.nē
17. knætekrek ni. øwe.st svalē ka.merø.øt
18. dndi.n: di dēr a.fkū.mt
19. yku.be - kubønæ.tn - nē købøjø.grø
20. yklakē (mannen) - nmatsē (képi, schipperspet) - sXō.w - nē mæ.es (lager) - bālk (= hoogere stukken land, soms ook hogere weiden) - tyøferæ.zbry.øt - of : nē pa.destul - en u:o - nē o(k)pø.y - nē vli.flæ..trø
21. dī.j keərl de. Xil dē wierlt fæ.Xtn
22. ksal o. di pø.ørlkēs Xe.n
23. ø..elānt - du fel o.uwē sXe.pn a.øbre.ķj
24. i e. fänzle.vn a.l nēkir nbe.øtø ga.t
25. ge.f mæ twi.e bri.e strøn: - bri.øre - dē briøtstø
26. da stā.mbel(t) stø.øtø nimærø
27. dinē v̄.mt le.ft Xølek - of : v̄.md e. ë le.vn (gø)le(y)k nē gryøtn i.øre
28. lysøfø.ør æ.z fēn dne.møl ni gøble.vn
29. dē sXo.ljy.ønz æ me.dø mi.øster nør dē zi.øwe.st
30. kanek tu.X ni ku.mn iridak Xri.e bænē
31. dē bi.øtn drejkñ gr.ørnø la.izøme.ldrøjkñ
32. e ka.ni Xo. wi.erkn e. ke.lpenø
33. ste.ktør nēkir dinē - of : nē stel m di.m bæ.smø
34. nimi.ønt me.øtø ke.aløs øwø.rter nimør gøspeilt
35. ø..løba - kæ a.l twi kirs nør o. gøro.pm
36. di pø.ør en æ.s ni repø - dēr zi.øter nu.X nē wietø
37. zø ze wi..øX nør tlā.nt [kæ.rn i.øn]
38. zø. æm i.øtn ze gæ.ld æ..lpø a.ødun
39. i za.lt nu.yt ni fæ.re brø.øn
40. zæ.z dnæ..lfan ø.r mæ..lkwæ.t
41. dē v̄.nti mu se we.f bøsX.ørmēn | burgers : vra:e |
42. i.øn dē sXæ..ldø zwæ..møn æ.s Xøvø.ørløk
43. ijæ.sta.it umdati størk æ.s
44. wældēr mu.ndēr tnæ..lfan æ..n - æj gældēr dnā..ndēr æ..lft
45. æ..lp nēkir da bæ.d ɔpæ.fn
46. ū.nzø mæ.tsøræ - æ.sy. vø.øt u.f ë viørkne
47. ze spræ..øn umtfy.ørst - of : umtøvy.ørst - at Xu.øns - of : fy.rn wæ.dø..ø
48. dim by..mkwi.økørø zal dim by..øm af.øntn
49. du i.øst nēkir dē v̄.(n)stør tu.
50. tøøgrøntø klæ..pm vør di.øste mæ.sø - dy..ømæ.sø - tlø.f (weekd.) - dē væ.spers
51. em bæ.tsprø.ø - pø.øræ.k - ñn styøtø bri.øn - of : ném bo.øram bri.øn (minder plat)
52. dē søldø.øtn æn da fra..mæ..nz ør u.ør af.øsne.n
53. zēn vø.øder e. æm zæ.s jør lā..øk lø.øtnø tsXo.øle go.øn
54. kæt æm a.f.øru.en v̄.n zy lø.øtø lā..østwø.øter te ly..pm - of : gø.øne
55. bliøkerø.øste ve..øzn zi:jø ni fe.lø lā..ste.skø..ntn - of : ni fe.l m de.stre.ktø
56. ø.rdnø putn zeni fe.lø wæ.ørt
57. do..vmpu.lø stu fēn dñø.ørt
58. imø.ørtø - æ.st nu.X tē ka.ud um tē kø.øtsn (kinderspel met ctc. bal)
59. di kæ.øsø ge.f klo.øre la.Xt e. [zø stø.ørt
60. i trøkt an dē stø.ørt fan da pø.ørt of : da pø.ørd
61. fēn dntet kwamde gældēr ir a.lø jo.øernø dē kri.øremæ.sø
62. dī.m pu.øtø za.i da ū.nz rørø vølmøkt æ.s
63. gø za.X mæ wæ.. mø gøn spra.kte.gø mæ nit - of : gæt mæ wæ..l gøzi.n mø gø gøbo.ørdøgøn da.ø mæ n.øn za.X
64. dē zwulmsiøln gø we.røku.m: - of : -ki.ørn
65. gø.ø vando.ø ni Xø kø.ørtø
66. e.tn zy.øk Xø.ørn ku:øs
67. zēnø møtø.r æ..s kapø.t - i li.øg im pa.nø - i zøt ferstæ..øt - of : fa.øtø
68. te nē wu.ørmēn da.Xøwe.st æn tæ nugal nē za.Xtn o..vnt
69. da ma.nøkø lyøp bu.røvu.ts - of : di(y) kle.in: di lyøpt æ bu.røvu.ts
70. dēr æ.stēr em bu:st i.øn dē ka.nø
71. ksu.ø wi.øln datø faktø.r mæ ném bri.ø bru.Xt - of : bre..øjt
72. kæ zi.ør o. men æ..rtø
73. kñka.nø me. Xøn dwæ.øsø mæ..nsø u.møgø.øn | dwi.øz m dē za.k |
74. o.m ū.nzn bu.øram ge.tn æ..n gømø tøiørd m dē n.ø. kærø ste.ķj | i.ønspan: |
75. kæ a.l wa ka.rs fa vy.ør dnunø
76. dē kø..nøjk sø zø.n e. y.øk søldø.øt øwe.st | suldø.øtn |
77. we.tø gæ gømø bo.ømøkør wø.n:
78. di ry.øzn æn la.ø dy..ørns
79. kñj gøly.øvø dēr gi wo.rt fa.n
80. tkø..ndøkø - of : tki.ntfø wa.z dyøt ir dñ..nøt ku.stn dy..øpm
81. zøn y.ørn æn zøn y.øn lyøpm
82. y.ør du.Xtørkøn æ..s me.jøj k.ø.rvøkønø tbus.ø bru.mbe.zn gøn træ.ķn
83. dēr æ..z - of : tæ..z dør - ë spa.ørtø van di li.øre
84. i zæ.tøgø nēkir ze ke..løgøt o..pn
85. tfu.øk nzu.X nijā.ndørz u.f Xøld æn re.ødum
86. dødørø m.ø..nt æ..z dry..ø van dndø..st
87. dmø wæ..øX ly..øp kru.m - of : sXø.ef - tæ.. nøn umwø.øX - of : tæ..s fæ.r alu.mø lā..sXø.øntø
88. ku.Xtø vy.ør dē klæ..øn: trumalkøn
89. dē grøtnbu.k æ..z dy..ø fan ø k.ø..st i.øn tø sli.økj
90. zø li.tøø was k.ø..rt æ gut
91. i.øn dē sXø. æ..zd bæ..stø
92. nē sXø.øtø mu.. gu k.ø..øø mi.økj

93. zukt øki nør mæn: u.t
 94. kwe. ni wør dak ε-m zu. muñt gø zukj
 95. nø ku.le kæ.lðer æ.s Xu. fær tbi:r
 96. kmust ɔ.snblutrijkn um tø verklu.kn
 97. kmu l.estn da e.tn m dø sta.l vu:rn
 98. mem bru.re was mu.
 99. dø mæ.likbu.r mæk nø gryøtn tu:r - of : e. øj
 gry.øte rø.ndø
 100. di kierø.mæ.lik æ.z dø.en ε zy:r - zæntræmør
 me we.re - of : wer'ume
 101. we zun dr.n pøet kæ.nø vøelø u.p ny.re
 102. da æ nø zy.stn - of : ijæ.z up sene pu.st - saky:r
 103. ε kum nu.i Xø.nø mænyte lø.eø
 104. m itø.ljø zæntø brø.ern di vi.r spu:en
 105. døerfdø gæ dø.er øp du:en
 106. tø byem æ.nz ø støk fan dø brø.gøvøern
 107. gæ mut ū.ns fø.lnekr komø kørn
 108. æjæ.s fa lø.vø gøku.mø me. øj gu. bø.zø gæ.lt
 109. di dø.r es fam buknænæt Xømøkt
 110. ø getra.wdø vra.wø mu kø.ø:en
 111. kæ ir gæ.s Xøzø.yt - mør tnwas Xø gu. su.et
 112. døm brø..er zæxtat nu.Xø di.r æ.z um tø bu:en
 113. bakj - ik baøe - gæ bakt - je bakt - baktjæi -
 wøldør baktj - ik baktøgø - gæ. baktøgø - jæ.
 baktøgø - wøldør baktøgen - næmø - of : wøldør
 æ - gøbakj
 114. bi:n - ik bi: - gæ bit - jæ. bit - wøldør bi:n -
 bimø wøldørø - ik bo:. - kæ gøbo:n - bø.n-
 zæzø yøk(ø)
 115. tæ.z ø klæ..ntø mør tæ.z ø fæntøn
 116. gæ kønd ir æ.ers krø.gøn øp dø mært
 117. i e. gøza.itudijp ma.i zol pa.izn
 118. tma.isn za.itø.tjø. øle.ik u.e
119. twø.ern dør ve.f pre:zn
 120. ündør di.n: løk li.en dør ve.I løkels
 121. twø.øter za gø ko-.kjø - tko.-kt a..l
 122. tø.j æ.s nøxru.nø - tnæ.s nømo. zyst emø.yt
 123. majøne.izø mæ.ønø zø me.øn do.øre van en a.i
 124. da byømkø za.l dør mu.løkønø grø..n
 125. dø pa.stør e. gu. we.n
 126. dø dø.øn (oorlogswoord) - of : dø.tsør æn
 ünz a.w æ.z a.fXøbrø.nt
 127. dø mæ.lik spæ..it ø.øn ø.r van dø ku.
 128. dø ku.stør lœ..t fy.ør dø krø.sprøsæ.se
 129. dø tri.m: van dø kærtøwø.ønø bø:en van
 tXøwi.Xø
 130. sumøstø mæ.msn sna.øn a.rt øldørenø.zø
 131. zæn æm zwart æm bla.w gøsle.en
 132. dø sæ.rs æ.s mør fla.w
 133. dø sni:e li.eXøter di.eø
 134. tæz a..l næwø gøle.n døk ø gøzi.n æ.
 135. niwpy..ørtø wø..rt nø nø grølni: sta.t
 136. du.n - ø.øk dut - gæ dut - je. dut - wøldør dunt
 - gældør dut - zældør dunt - ik deint - gæ. deint
 - je deint - wøldør de.int - gældør de.it - zældør
 de.int - de.øk da.dø - of : de.køk da.dø - date
 mørn de. - dø.n tøldør mørn de.m
 137. dy.øpm - ndy.øpkli.øt - ndyøpfø.øntø
 138. dø.øn - i dø.øst - i dø.øtøgø - i e. ødø.øn
 139. bø:ndøn - iøk bø:øne - gæ bø:ønt - jæ bø:ønt -
 wøldør bø:øndøn - gældør bø:ønt - zældør bø:øndøn -
 bø:øntøjæ. - bø:øndøgejæ. - ik æ gøbø:øndøn
 140. Locale landmaten : ø ru. - ø gømæ.t = 300 r.
 - 1 r. = 3,82 m² à 3,83 m² × 3,82 ; gæ.øntsø ru.
 141. Waternamen : dø puøbe.kø - dø ka..le - dø
 vu:ørt - dø mi.ørbe.kø

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is ne.v.lø

De inwoners heeten ne.vlø.ørs

Een bijnaam kennen zij niet ; zij zeggen wel : vejk støjkt - mæ.gæm bløjkt - ne.vøl drø.Xø gæ.ønø røjk,
maar dit is eerder eigen lof op kosten van die van Vinkt...

Aantal inwoners op 31-12-30 : 3.026.

Taaltoestand. De voornaamste wijken zijn : døm brø.en: (het dorp) - ne.vøl'væ..ldøkøn - dø køermuk - brømdø.yk - dnø..l - yøse 'kæ.tørø (Oische Kouter). Op Veldeke spreekt men platter, meer gerekt, meer naar het Hansbeeksch en Landegemisch dan in 't centrum ; het N. gedeelte spreekt eveneens meer naar het Landegemisch ; het Z. naar het Meigemisch. Verder onderscheidt de plattere boerentaal zich van die der burgers ; bv. a.ustsæ.lføstø, centrum : a..ltø.tsæ..ldø (altoos, altijd hetzelfde). In een viertal gezinnen wordt Fransch gesproken ; enkele personen spreken een meer gezuiverd dialect.

Nevele is nog overwegend een landbouwgemeente ; men schat er het aantal boeren tegenover werklieden op vijf tegen twee ; de arbeiders werken vooral ter plaatse in de suikerijfabrieken en in de vellenfabriek ; een vijftiental „Fransmans“ vertrekken nog jaarlijks voor het bietenseizoen.

Zegslieden. 1. De Smet Aug. ; 26 j. ; hier geboren ; handelaar ; heeft steeds hier verbleven ; V. en M. beiden van hier ; spreekt gewoonlijk Nevelsch.

2. Steyaert Achiel ; 50 j. ; hier geboren ; loodgieter ; heeft steeds hier verbleven ; V. en M. beiden van hier ; spreekt steeds Nevelsch.

3. Reel Herman ; 21 j. ; hier geboren ; hoogstudent ; heeft buiten zijn studiejaren steeds hier verbleven ; V. van St.-Niklaas, M. van Haasdonk ; spreekt gewoonlijk beschaafd maar kent dialect.

4. Van de Castele Jozef ; 22 j. ; hier geboren ; hoogstudent ; heeft buiten zijn studietijd steeds hier verbleven ; V. van Landegem, M. van Nevele ; spreekt thuis dialect, en daarbuiten meer beschaafd.